

Прилог бр. 3		Предметна програма од прв циклус на студии			
1.	Наслов на наставниот предмет	Јазична анализа на старогрчки текстови			
2.	Код	КФ4/726-3/23			
3.	Студиска програма	Класична филологија			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филозофски факултет / Институт за класични студии			
5.	Степен (прв, втор, трет)	прв			
6.	Академска година/семестар	четврта / седми	7.	Број на ЕКТС кредити	6
8.	Наставник	проф. д-р Валериј Софрониевски			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Читање старогрчки текстови			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите преку превод и анализа на оригинални текстови да развијат способности за филолошко толкување и стилизирано преведување на класични грчки текстови со детална морфолошко-синтаксичка и стилистичка анализа.				
11.	Содржина на предметната програма: Аналитичко преведување автентични текстови од старогрчката литература, со воочување на специфичностите во стилот кај различните автори и фонетската, морфолошката и синтаксичката структура на одделни дела, препознавање архаизми, дијалектни форми и сл. Во текот на изведувањето на програмата се допираат и други теми, како техники и проблеми при преведувањето, етимологија, семантика, разни аспекти на историската граматика, ритам, компарирање на текстови и др.				
12.	Методи на учење: <ul style="list-style-type: none"> • семинари и практични вежби • превод и анализа на оригинални старогрчки текстови • подготовка на индивидуални задачи (неделни преводи, речници, преводи на претходно утврдени текстови) 				
13.	Вкупен расположлив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	60 (2+2) + 120			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања – теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	40 часови	
		16.3	Домашно учење	60 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1	Тестови		Тест 1: мин. 18 макс. 35 бодови Тест 2: мин. 18 макс. 35 бодови	
	17.2	Индивидуална работа/проект (презентација: писмена и усна)		15 бодови	
	17.3	Активност и учество		15 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови / оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	

		од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит	Присуство на часовите и исполнување на дадените задачи.			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски / англиски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	- евалуација - самоевалуација			
22.	Литература				
22.1	Задолжителна литература				
	Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Избор на текстови од едицијата Oxford Classical Texts		Oxford University Press, Oxford	
	2.	Избор на текстови од едицијата Loeb Classical Library		Harvard University Press, Cambridge, MA - London, England	
	3.	H. G. Liddell, R. Scott, H.S. Jones, R. McKenzie	A Greek-English Lexicon ^o (with a Revised Supplement)	Clarendon Press, Oxford	1996
22.2	Дополнителна литература				
	Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	E. van Emde Boas, A. Rijksbaron, L. Huitink, M. de Bakker	<i>The Cambridge Grammar of Classical Greek</i>	Cambridge University Press	2019
	2.	Hornblower, S.-Spawforth, A.	<i>Oxford Classical Dictionary</i> , revised third edition	Oxford University Press	2003
	3.	Smyth, Herbert, W.	<i>Greek Grammar</i>	Cambridge, Harvard University Press	1956
	4.	Специјализирани електронски страници, речници, хрестоматии, коментари, паралелни преводи.			